



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
15 December 2009
Russian
Original: English

Шестьдесят четвертая сессия
Пятый комитет
Пункт 142 повестки дня
Отправление правосудия
в Организации Объединенных Наций

Проект резолюции, представленный Председателем после неофициальных консультаций

Отправление правосудия в Организации Объединенных Наций

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на раздел XI своей резолюции 55/258 от 14 июня 2001 года и на свои резолюции 57/307 от 15 апреля 2003 года, 59/266 от 23 декабря 2004 года, 59/283 от 13 апреля 2005 года, 61/261 от 4 апреля 2007 года, 62/228 от 22 декабря 2007 года и 63/253 от 24 декабря 2008 года и на свое решение 63/531 от 11 декабря 2008 года,

вновь подтверждая цель гендерного равенства в системе Организации Объединенных Наций с должным учетом принципа географического представительства в соответствии со статьей 101 Устава,

рассмотрев доклады Генерального секретаря о результатах работы Объединенного апелляционного совета в течение 2007 и 2008 годов и в период с января 2009 года по июнь 2009 года, о статистических данных о ходе рассмотрения дел и работе Группы консультантов¹, а также о деятельности Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников², соответствующий доклад Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³ и письмо Председателя Генеральной Ассамблеи от 20 октября 2009 года на имя Председателя Пятого комитета⁴,

1. *принимает к сведению* доклады Генерального секретаря о результатах работы Объединенного апелляционного совета в течение 2007 и 2008 годов и в период с января 2009 года по июнь 2009 года, о статистических данных о

¹ A/64/292.

² A/64/314.

³ A/64/508.

⁴ A/C.5/64/3.



ходе рассмотрения дел и работе Группы консультантов¹, а также о деятельности Омбудсмана Организации Объединенных Наций и посредников²;

2. *вновь подтверждает* свои резолюции 61/261, 62/228 и 63/253 о создании новой системы отправления правосудия;

3. *выражает признательность* сотрудникам, которые участвовали в работе системы отправления правосудия, в том числе объединенных дисциплинарных комитетов, объединенных апелляционных советов и групп консультантов;

4. *выражает также признательность* членам и персоналу Административного трибунала Организации Объединенных Наций за их работу;

5. *одобряет* выводы и рекомендации, содержащиеся в докладе Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³, с учетом положений настоящей резолюции;

6. *принимает к сведению* пункт 12 доклада Консультативного комитета по административным и бюджетным вопросам³;

7. *просит* Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии доклад о статусе судей Апелляционного трибунала Организации Объединенных Наций и их вознаграждении, включая суточные на время проезда и обычные суточные;

8. *просит также* Генерального секретаря включить в свой доклад, представляемый в соответствии с пунктом 59 резолюции 63/253, в частности, следующую информацию для ее рассмотрения Генеральной Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии:

a) точные полномочия Канцелярии Омбудсмана Организации Объединенных Наций и Службы посредничества, касающиеся доступа для внештатного персонала;

b) обновленную информацию о точном числе людей помимо внештатного персонала, работающих в Организации Объединенных Наций, а также в фондах и программах по контрактам различных типов, включая индивидуальных подрядчиков, консультантов, персонал, нанимаемый по контрактам о предоставлении услуг, персонал, нанимаемый по специальным соглашениям об услугах, и поденных рабочих;

c) описание новой процедуры управленческой оценки, включая виды связанных с работой административных решений, для которых она необходима, и процедуры, которая обычно применяется в других случаях, когда внештатный персонал подает жалобу, касающуюся нарушения контракта, не требующую управленческой оценки;

d) подборку стандартных контрактов и правил, включая клаузулу об урегулировании споров, которые регламентируют отношения между Организацией и различными категориями внештатного персонала;

e) анализ присуждаемых денежных компенсаций, а также косвенных издержек, связанных с апелляцией, таких как время, затраченное персоналом, включая указание тех аспектов управления персоналом, которые вызывают

большое число апелляций, а также сопоставление данных по старой и новой системам;

f) применяемые ныне меры, обеспечивающие ответственность должностных лиц за причинение финансового ущерба Организации в рамках новой системы отправления правосудия, включая меры по взысканию издержек, а также меры, принятые в целях обеспечения такой ответственности;

9. *просит далее* Генерального секретаря в связи с вопросом о средствах правовой защиты, имеющихся у различных категорий внештатного персонала, проанализировать и сопоставить соответствующие положительные и отрицательные стороны, включая финансовые последствия, указанных ниже вариантов с учетом статус-кво в отношении механизмов урегулирования споров для внештатного персонала, включая арбитражную клаузулу, содержащуюся в Административном регламенте Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли, и представить по этим вопросам информацию в своем докладе, подготавливаемом в соответствии с пунктом 59 резолюции 63/253, для его рассмотрения Ассамблеей на ее шестьдесят пятой сессии:

a) введение ускоренной специальной арбитражной процедуры, осуществляемой под эгидой местных, национальных или региональных арбитражных ассоциаций, применительно к искам на сумму менее 25 000 долл. США, подаваемым индивидуальными подрядчиками, оказывающими услуги;

b) создание внутреннего постоянного органа, который принимал бы обязательные решения по спорам, возбуждаемым внештатным персоналом, не подлежащие апелляции и принимаемые с использованием упорядоченных процедур, как предложено Генеральным секретарем в пунктах 51–56 его доклада об отправлении правосудия⁵;

c) введение упрощенной процедуры для внештатного персонала в рамках Трибунала по спорам Организации Объединенных Наций, которая предусматривала бы вынесение обязательных решений, не подлежащих апелляции, с использованием упрощенных процедур;

d) предоставление внештатному персоналу доступа к Трибуналу по спорам Организации Объединенных Наций и Апелляционному трибуналу Организации Объединенных Наций в соответствии с их нынешними правилами процедуры;

10. *вновь подтверждает*, что неформальное урегулирование конфликтов является одним из важнейших элементов системы отправления правосудия, и подчеркивает, что следует делать все возможное для использования этой неформальной системы, с тем чтобы избежать ненужного формального разбирательства;

11. *принимает к сведению* раздел IV о системных вопросах в докладе Генерального секретаря о деятельности Канцелярии Омбудсмена² и подчеркивает, что роль Омбудсмена заключается в том, чтобы представлять доклады о широких системных вопросах, которые были им/ею выявлены, а также о вопросах, доведенных до его/ее сведения, с тем чтобы содействовать гармоничным отношениям между мужчинами и женщинами на рабочем месте;

⁵ A/62/782.

12. *подчеркивает* важность взаимодействия между Канцелярией Омбудсмена и другими частями Секретариата, такими как Управление людских ресурсов, в целях обеспечения адекватного решения системных вопросов и просит Генерального секретаря регулярно докладывать Генеральной Ассамблее о мерах, принятых в связи с выводами Омбудсмена, касающимися системных вопросов;

13. *приветствует* представление первого сводного доклада подразделений, охваченных объединенной Канцелярией Омбудсмена², и просит Генерального секретаря представить такой доклад Генеральной Ассамблее на ее шестьдесят пятой сессии, а затем представлять такие доклады на регулярной основе;

14. *ссылается* на пункты 48 и 49 своей резолюции 63/253 и просит Генерального секретаря обеспечить максимально эффективное использование трех судей *ad litem*, чтобы сократить число накопившихся дел, которые предстоит рассмотреть Трибуналу по спорам Организации Объединенных Наций;

15. *просит* Генерального секретаря в кратчайшие возможные сроки создать всеобъемлющий веб-сайт и электронную систему подачи заявлений для новой системы отправления правосудия, принимая во внимание роль Управления информационно-коммуникационных технологий, и просит Генерального секретаря включить информацию о ходе этой работы в свой доклад, представляемый в соответствии с пунктом 59 резолюции 63/253;

16. *предлагает* Шестому комитету рассмотреть юридические аспекты докладов, которые должны быть представлены Генеральным секретарем, без ущерба для роли Пятого комитета в качестве главного комитета, который несет ответственность за административные и бюджетные вопросы.